

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

## DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE

## DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALRATES

**OGGETTO:** individuazione del datore di lavoro per il Consiglio regionale, ai sensi e per gli effetti del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, e della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 24 marzo 2022, n. 15

**BETRIFFT:** Bestimmung des Arbeitgebers für den Regionalrat im Sinne und für die Wirkungen des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 81 vom 9. April 2008 und des Präsidiumsbeschlusses Nr. 15 vom 24. März 2022

### IL PRESIDENTE

### DER PRÄSIDENT

Preso atto dell'articolo 2, comma 1, lett. b), del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, ai sensi del quale *“Nelle pubbliche amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, per datore di lavoro si intende il dirigente al quale spettano i poteri di gestione (...) individuato dall'organo di vertice delle singole amministrazioni tenendo conto dell'ubicazione e dell'ambito funzionale degli uffici nei quali viene svolta l'attività, e dotato di autonomi poteri decisionali e di spesa”*;

Festgestellt, dass Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe b) des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 81 vom 9. April 2008 Folgendes vorsieht: *„In den öffentlichen Verwaltungen laut Artikel 1, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 165 vom 30. März 2001 gilt als Arbeitgeber die Führungskraft, welche die Entscheidungsbefugnis inne hat (...) wie vom Verwaltungsorgan der jeweiligen Verwaltung vorgesehen, unter Berücksichtigung der Lage und des Funktionsbereiches der Abteilungen, in denen die Tätigkeit ausgeführt wird, und die über autonome Entscheidungs- und Ausgabenbefugnisse verfügt“*;

Preso atto che l'articolo 3, comma 3, del Regolamento per la struttura organizzativa – aggiornamento delle disposizioni e approvazione di un testo unificato - approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 24 marzo 2022, n. 15 prevede che *“il Segretario generale è individuato con decreto del Presidente come datore di lavoro per il Consiglio regionale ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 (...). Il Segretario generale delega al Vicesegretario generale le competenze che non sono esclusivamente riconosciute al datore di lavoro dalla normativa sopra indicata”*;

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 3, Absatz 3 der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates – Anpassung der Bestimmungen und Genehmigung eines vereinheitlichten Textes, welche mit Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 genehmigt wurde, Folgendes vorsieht: *„Der Generalsekretär wird im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 81 vom 9. April 2008 (...) mittels Dekret des Präsidenten zum Arbeitgeber für den Regionalrat bestimmt. Der Generalsekretär delegiert die Befugnisse, die von der oben angeführten Gesetzesbestimmung nicht ausdrücklich dem Arbeitgeber zugewiesen*

Dato atto che la sopra citata disposizione deve intendersi nel senso che le competenze connesse alla figura del datore di lavoro, come definite dal decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, spettano al titolare dell'incarico di Segretario generale, con facoltà di delega al Vicesegretario generale delle competenze che la normativa non riconosce esclusivamente al datore di lavoro;

Considerato che la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 24 marzo 2022, n. 15 dispone che il Presidente individua con decreto il titolare dell'incarico di Segretario come datore di lavoro ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;

Visto il punto 3 della citata deliberazione, il quale dispone che il Regolamento per la struttura organizzativa entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;

Dato atto della pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige / Südtirol n. 13 del 31 marzo 2022 del Regolamento per la struttura organizzativa - aggiornamento delle disposizioni e approvazione di un testo unificato, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 24 marzo 2022, n. 15;

#### d e c r e t a

1. per le motivazioni di cui alle premesse, di individuare nel titolare dell'incarico di Segretario generale il datore di lavoro per il Consiglio regionale, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, lett. b), del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.
2. Di prendere atto che il Segretario generale, come previsto dall'articolo 3, comma 3, del Regolamento per la struttura

*werden, an den Vizegeneralsekretär.“*

Festgestellt, dass die oben angeführte Bestimmung dahingehend interpretiert werden muss, dass die mit der Person des Arbeitgebers verbundenen Befugnisse, so wie sie im gesetzesvertretenden Dekret Nr. 81 vom 9. April 2008 definiert sind, dem Inhaber des Auftrages des Generalsekretärs zuerkannt werden, mit der Möglichkeit, die Befugnisse, die von der Gesetzesbestimmung nicht ausdrücklich dem Arbeitgeber zugewiesen werden, an den Vizegeneralsekretär zu delegieren;

Festgestellt, dass der Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 vorsieht, dass der Präsident mit einem Dekret den Inhaber des Auftrags des Generalsekretärs zum Arbeitgeber im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 81 vom 9. April 2008 bestimmt;

Nach Einsicht in den Punkt 3 des genannten Beschlusses, der vorsieht, dass die Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft tritt;

Festgestellt, dass die Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates – Anpassung der Bestimmungen und Genehmigung eines vereinheitlichten Textes, welche mit Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 genehmigt wurde, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol, Nr. 13 vom 31. März 2022 veröffentlicht wurde;

#### v e r f ü g t

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen wird der Inhaber des Auftrages des Generalsekretärs zum Arbeitgeber des Regionalrates gemäß Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe b) des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 81 vom 9. April 2008 (i.g.F.) bestimmt.
2. Es wird zur Kenntnis genommen, dass der Generalsekretär gemäß Artikel 3, Absatz 3 der Verordnung betreffend die

organizzativa – aggiornamento delle disposizioni e approvazione di un testo unificato – approvato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 24 marzo 2022, n. 15 delega al Vicesegretario generale le competenze che non sono esclusivamente riconosciute al datore di lavoro dal decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.

Verwaltungsstruktur des Regionalrates – Anpassung der Bestimmungen und Genehmigung eines vereinheitlichten Textes, welche mit Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 genehmigt wurde, die Befugnisse, die vom gesetzvertretenden Dekret Nr. 81 vom 9. April 2008 (i.g.F.) nicht ausdrücklich dem Arbeitgeber zugewiesen sind, an den Vizeregensekretär delegiert.

Di dare atto che nel sito internet del Consiglio regionale, nell’apposita sezione denominata “Amministrazione trasparente”, si provvederà alla pubblicazione di quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass auf der Homepage des Regionalrates in der entsprechenden Sektion mit der Bezeichnung „Transparente Verwaltung“ die Veröffentlichung gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Bestimmungen vorgenommen wird.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell’art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der im Sinne des DPR vom 24.11.1971, Nr. 1199 innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler –

(firmato digitalmente/digital signiert)